

Archiwum Akt Nowych, zespół: Konsulat RP w Kwidzynie, jedn. "Ośrodki polskie za granicą. Plebiscyt w Prusach. Sytuacja ludności i działalność organizacji polskich, głównie Warmińskiego Komitetu Plebiscytowego. Korespondencje, memoriały, dzienniki urzędowe, odezwy", sygn. 478/29, k. 244 - 245.

2. Wydanie Nadzwyczajne	2. Sonderblatt
Nr. 26 Orędownika Urzędowego Regencji Kwidzyńskiej	zu Nr. 26 des Amtsblatts der Regierung zu Marienwerder
Kwidzyn, dnia 28. czerwca 1920.	Marienwerder, den 28. Juni 1920.
250) Rozporządzenie Nr. 24.	250) Verordnung Nr. 24.
Komisja Międzysojusznicza dla Rządu i Plebiscytu	Die Interalliierte Kommission für Regierung und Volksabstimmung
wydaje wedle artykułów 96 i 97 w związku z art. 95 traktatu pokojowego Wersalskiego z dnia 28. czerwca 1919 r. i z rozporządzeniem nr. 23 z dnia 3. czerwca 1920 r. następujące	erläßt gemäß der Artikel 96 und 97 in Verbindung mit Art 95 des Versailler Friedensvertrages vom 28. Juni 1919 und der Verordnung Nr. 23. Vom 3. Juni 1920 folgende
rozporządzenie:	Verordnung
Art. 1.	Art. 1.
Członkowie policji plebiscytowej pogranicznej i żandarmerji, którzy w powiecie Suskim zamieszka- kali, oddadzą swe karty głosowania zamiast w Suszu (rozporządzenie nr. 23) w koszarach policji plebiscytowej w Hławie, Kisielicach i Prabutach.	Die Angehörigen der Abstimmungs-Grenz-polizei und Gendarmerie, die im Kreise Rosenberg anässig sind, werden statt in Rosenberg ihre Stimmzettel (Verordnung 23) in den Kasernen der Abstimmungspolizei in Dt Eylau, Frenstätt und Riesenburg abgeben.
Art. 2	Art. 2.
Jeżeli członkowie odnośnej Komisji kontrolującej nie wystarczą biuro plebiscytowe w rozporządzeniu nadmienione, składać się będzie z przynajmniej jednego zwyczajnego albo zastępującego członka Komisji kontrolującej i z dwóch zwyczajnych albo zastępujących członków miejscowego biura plebiscytowego. Członkowi Komisji kontrolującej przysługuje przewodniczenie.	Falls die Mitglieder der betreffenden Kontrollkommission nicht genügen werden, wird das in der Verordnung bezeichnete Abstimmungsbüro von mindestens einem ständigen oder stellvertretenden Mitglied der Kontrollkommission und zwei ständigen oder stellvertretenden Mitgliedern des lokalen Abstimmungsbüros zusammengesetzt. Das Mitglied der Kontrollkommission hat den Vorsitz.
Art. 3.	Art. 3.
Zresztą zastosowywa się rozporządzenie nr. 23 niniejsze rozporządzenie zobowiązuje z dniem publikacji.	Im Uebrigen findet die Verordnung Nr. 23 Anwendung. Gegenwärtige Verordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.
Dane w Kwidzynie, dnia 26. czerwca 1920 r.	Erlassen zu Marienwerder, den 26. Juni 1920
Prezydent:	Der Präsident.
A. Pavia.	A Pavia.
Szef Departamentu Spraw Wewnętrznych:	Der Chef des Departements des Innern.
A. Assisi.	A. Assisi.
Speł Departamentu Sprawiedliwości:	Der Chef des Justizdepartements.
S. Miyake.	S. Miyake.

251) Rozporządzenie Nr. 25.

**Komisja Międzysojusznicza dla
Rządu i Plebiscytu.**

wydaje wedle art. 96 i 97 w związku z art. 95
traktatu pokojowego Versalskiego z dnia 28. Czerw-
ca 1919 r. i z rozporządzeniem nr. 11. dotyczącym
plebiscytu a publikowanym 14. Kwietnia 1920 r.
następujące

rozporządzenie:

Termin wyznaczony w art. 23, wymienionego
rozporządzenia przedłuża się do 30 Czerwca 1920 r.
Dane w Kwidzynie dnia 26. Czerwca 1920 r.

Prezydent:

A. Pavia.

Szef Departamentu Spraw Wewnętrznych:

A. Assisi.

Szef Departamentu Sprawiedliwości:

S. Miyake.

**252) Komisja Międzysojusznicza dla Rządu
i Plebiscytu**

wydaje wedle art. 7 i 10 rozporządzenia, dotyczące-
go Plebiscytu a publikowanego 14. Kwietnia 1920 r.
następujące

rozporządzenie:

Jako członka zastępującego Komisji kontrolu-
jącej w Suszu mianuje się w zwolnionego ze swego
urzędu p. Rudolfa Szneidera pocztmistrza p. Szul-
tzego.

Dane w Kwidzynie dnia 26. Czerwca 1920 r.

Prezydent:

A. Pavia

Szef Departamentu Spraw Wewnętrznych:

A. Assisi.

Szef Departamentu Sprawiedliwości:

S. Miyake.

251) Verordnung Nr. 25.

**Die Interalliierte Kommission
für Regierung und Volksabstimmung**

erläßt gemäß der Artikel 96 und 97 in Ver-
bindung mit Artikel 95 des Versailler Friedens-
vertrages vom 28. Juni 1919 und der am
14. April 1920 veröffentlichten Verordnung
Nr. 11 betreffend Volksabstimmung folgende

Verordnung

Die im Artikel 23 der genannten Verordnung
bestimmte Frist ist bis zum 30. Juni 1920 ver-
längert.

Erlassen zu Marienwerder, den 26. Juni 1920.

Der Präsident.

A. Pavia.

Der Chef des Departements des Innern.

A. Assisi.

Der Chef des Justiz-Departements.

S. Miyake.

**252) Die Interalliierte Kommission
für Regierung und Volksabstimmung**

erläßt gemäß Art. 7 und 10 der am 14. April
1920 veröffentlichten Verordnung betr. Volks-
abstimmung folgende

Verordnung

Zum stellvertretenden Mitgliede der Kontroll-
kommission Rosenberg wird an Stelle des demis-
sionierten Büroangestellten Herrn Rudolf Schneider
der Postmeister Herr Schulze ernannt.

Erlassen zu Marienwerder, den 26. Juni 1920.

Der Präsident.

A. Pavia,

Der Chef des Departements des Innern.

A. Assisi

Der Chef des Justiz-Departements.

S. Miyake.